



BEZGEK

Yabancılar Türkçe Öğretimi Dergisi
Journal of Teaching Turkish Language to
Foreigners

Araştırma Makalesi

Cilt 2 (2023) Sayı 2 99-112

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğreniminde E-Tandemlerin Öğrenmeye Etkisi

The Effect of E-Tandems on Learning Turkish as a Foreign Language

Kübra ŞENGÜL¹ Hatice ORUÇ²

Şengül, K. ve Oruç, H. (2023). Yabancı dil olarak Türkçe öğreniminde e-tandemlerin öğrenmeye etkisi. *Bezgek yabancılar Türkçe öğretimi dergisi*, 2(2), 99-112. <http://dx.doi.org/10.56987/bezgek.24>

Makale Hakkında

Geliş Tarihi: 01.06.2023
Kabul Tarihi: 10.06.2023
Yayın Tarihi: 15.06.2023

Anahtar Sözcükler

E-tandem
Sözlü iletişim becerileri
Kültürel öğrenme Yabancı
dil öğrenimi

Article Info

Received: 01.06.2023
Accepted: 10.06.2023
Published: 15.06.2023

Keywords

E-tandem
Verbal communication
skills
Cultural learning
Foreign language learning

Öz

Teknolojik gelişmeler, dil öğrenimini birçok açıdan etkilemiş ve değiştirmiştir. E-tandemler bu gelişmeler çerçevesinde ana dili veya hedef dili Türkçe olan, aynı zamanda ikinci bir dil öğrenmek isteyen öğrencilere, dil becerilerini uygulama fırsatı sunar. Söz konusu uygulamalar günümüzde farklı şekillerde yürütülmektedir. Bu çalışmada, Türkiye’de bir devlet üniversitesinde Türkçe öğrenen 9 yabancı uyruklu öğrencinin e-tandem deneyimleri incelenmektedir. Çalışmada Erciyes Üniversitesi ERSEM biriminde, Türkçe eğitimi alan bir grup yabancı uyruklu öğrencinin e-tandem tecrübesi incelenmiştir. Nitel bir araştırma olan bu çalışmanın veri kaynaklarını, e-Tandem oturumu sırasında alınan saha notları ve uygulama sonrası görüşme formları oluşturmaktadır. Çalışma sonucunda, katılımcıların başka bir ülkeden öğrencilerle tanışma konusunda oldukça istekli ve heyecanlı oldukları görülmüştür. Ayrıca, sözlü dil becerileri kullanılarak doğrudan ana dili Türkçe olan dil partnerlerinden geri bildirim almıştır. Bu sayede hem kültürel farklılıklar hem de partnerleriyle ortak noktalar keşfedilmiştir. Sonuç olarak e-Tandem deneyiminin, yabancı dil öğrenimi için etkili bir öğretim yolu olduğu görülmüştür.

Abstract

Technological developments have affected and changed language learning in many ways. Within the framework of these developments, e-tandems offer the opportunity to practice language skills for students whose mother tongue or target language is Turkish and who also want to learn a second language. These practices are carried out in different ways today. This study discusses the e-tandem experiences of 9 foreign students learning Turkish at a state university in Turkey. It examines the e-tandem experience of a group of foreign students studying Turkish at Erciyes University ERSEM department. The data of the study, which is qualitative research, are the field notes taken during the e-tandem session and the post-application interview forms. As a result of the study, it is clear that the participants are very enthusiastic and excited about meeting students from another country. In addition, they receive feedback directly from their native Turkish language partners using their language skills. In this way, both cultural differences and common points with their partners are discovered. As a result, it is possible to say that the e-tandem experience is an effective teaching method for foreign language learning.

¹ Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, Nevşehir, Türkiye. kubratursengul@gmail.com

² Firat Üniversitesi, Elazığ, Türkiye. haticeoruc0323@gmail.com



Giriş

Teknolojik gelişmeler her geçen gün, başta iletişim olmak üzere birçok alanda insan hayatını dönüştürmektedir. Radyo ve televizyonun günlük hayatta kullanılması ile geleneksel birçok iletişim kaynağı dönüşmeye başlamış, internetin yaygınlaşması ile iletişim şekilleri köklü değişikliklere uğramıştır. Mektup, telgraf ve faks gibi geleneksel iletişim araçları kullanılmaya devam edilse de internet tabanlı yeni iletişim araçları, küresel düzeyde bütün insanların hayatına dâhil olmuştur. İlk olarak iletişim amacıyla kullanılan bu araçlar zamanla birçok farklı alanda ve amaçla kullanılmaya başlanmıştır. İnternet tabanlı iletişim araçları alışverişten tatile, eğlenceden eğitime her alanda hayatın ayrılmaz bir unsuru hâline gelmiştir.

Günümüzde internet tabanlı iletişim araçları ve sosyal ağlar birçok yönüyle geleneksel eğitim yöntemlerine meydan okumaktadır. Dil öğrenimi özellikle sosyal ağlar aracılığıyla yeni bir mecraya taşınmıştır. Brückner (2011), sosyal ağları veya ağ topluluklarını, kullanıcıların kendi profillerini oluşturduğu ve haber veya durum raporları aracılığıyla diğer kullanıcılarla iletişim hâlinde olmalarına da imkân veren portallar olarak açıklar. Ona göre bu çevrimiçi topluluklar, kullanıcılarına diğer kullanıcılar ile iletişim kurmalarına izin vererek uzun süreli bir şekilde öğrenmeyi sürdüren ve bunu da motive eden bir çevre sunmaktadır. Buna göre sosyal ağlar eğitimin gerektirdiği karşılıklı etkileşimi, mekân sınırlarından bağımsız yeni bir etkileşime dönüştürmekte ve etkili bir öğrenme platformu hazırlamaktadır.

Dil öğrenimi iletişim teknolojilerindeki gelişmelere paralel olarak şekilsel açıdan birçok değişime uğramıştır. Dil öğreniminin aynı anda birçok beceri gerektirdiği ve özellikle de karşılıklı etkileşim ile daha verimli bir öğrenme ile sonuçlandığı düşünüldüğünde, iyi bir planlama ve verimli bir ortama ihtiyaç vardır. Teknolojik gelişmeler birçok dil becerisini geliştirme konusunda önemli imkânlar sunmuştur. Geleneksel bazı yöntemler böylece farklı bir platformda daha ekonomik ve daha etkili ortamlara dönüşmüştür. “Tandem” geleneksel bir dil öğrenme yöntemi olarak bu gelişmelere bağlı bir şekilde “e-tandem” olarak yeni bir şekil kazanmıştır.

Tandem, kelimesi sözlükte “iki kişilik bisiklet, art arda sıralı olan” anlamlarına gelmektedir (TDK, 2005). Eğitimde tandem kavramı ise 1900’lü yıllarda ilk olarak Joseph Lancaster ve Andrew Bell tarafından eğitim kurumlarındaki öğrencilerin karşılıklı yardımlaşması anlamında kullanılmıştır (Wolff, 1991). Bu anlamda dil öğreniminde kullanıldığı şekliyle tandem, farklı ana dillerde konuşan iki kişinin, öğrenmek istedikleri yabancı dil için birbirlerini destekleme amacıyla, karşılıklı diyalog kurlmaları olarak bilinmektedir. Burada amaç; hedef dili öğrenirken karşılaşılan zorlukları kendisiyle benzer sorunlar yaşayan bir “dil akranyla” kurulan iletişim sayesinde daha kolay atlatmak ve dil öğrenimini hem zevkli hem de kolay hâle getirmektir (Scherfer, 1982; Herfurth, 1992). Kısaca “tandem”, ana dilleri farklı iki kişinin bir araya gelmesi ve dil öğrenmede birbirlerine yardım etmesidir. Birbirlerine destek olan bu öğrencilerin ana dili diğerinin hedef dili konumundadır. Her birinin ana dili diğerinin yabancı dilidir. Öğrenciler, yabancı dilini pratik etmede karşılıklı olarak yardımlaşır. Bu öğrencilerin tandem ortakları ana dilleridir.

1960’lı yılların sonlarına doğru tandem, özellikle Almanya’da çeşitli araçlarla tasarlanmış ve uygulanmaya çalışılmıştır (Baumann vd., 1999). Günümüzde pek çok Avrupa ülkesinde ve diğer ülkelerde özellikle okullarda, özel dil okullarında ve üniversitelerde yabancı dil öğretimine alternatif ya da tamamlayıcı bir yol olarak uygulanmaktadır. Ayrıca tandem, tasarlanış şekli, kimlerle ve nerede yapıldığına bağlı olarak da çeşitli şekillerde gerçekleştirilebilmektedir. Tandem için esneklik en önemli avantajlardan biridir. Tandem, kısa veya uzun bir süre için tasarlanabildiği gibi bağımsız olarak ya da bir dil kursuyla ortaklaşa hareket edilerek tamamlanabilir (Rosanelli, 1992; Brammerts, 2002).



Tandem konusundaki çalışmalar birlikte değerlendirildiğinde bazı ortak noktalarının olduğu görülmektedir. Bunları şöyle özetleyebiliriz:

- 1- Her iki tarafın konuştuğu ana dil birbirinden farklıdır.
- 2- Karşılıklı olarak değiştirilen diller katılımcıların ana dilleridir.
- 3- Her katılımcı hem öğrenmek istediği hedef dili öğrenmeye isteklidir hem de ana dilini öğretmek için gönüllüdür (Yinchun, 2010).

Geleneksel tandem kavramının teknoloji ile bir araya gelerek oluşturduğu bütünleşik bir kavram olarak e-tandem, internetin ve sosyal ağların yaygınlaşmasıyla oluşan “sanal hareketlilik” sayesinde, dil öğrenenlere dil becerilerini geliştirme ve bu becerilere uygun uygulama yapma imkânı sunmaktadır. Özellikle sosyal ağlar, Zoom ve çevrimiçi video konferans araçları ile dil partnerleri fiziksel hareketliliğe bir seçenek olarak dil öğrenimi gerçekleştirilebilir (Griggio, 2018). E-tandem yoluyla her bir katılımcı, karşı tarafın öğrenmek istediği dili ana dili olarak konuşur. Bu katılımcılar, sırayla birbirlerini destekleyerek iş birliği gerçekleştirirler (Pomino ve Gil-Salom, 2016; Tian ve Wang, 2010).

E-tandem aracılığıyla katılımcılar, kendi öğrenme hedeflerine karar verdiği, örgün eğitim bağlamında bir dil öğretmeninine sürece rehberlik etmesi şeklinde, planlı ve düzenli olarak gerçekleştirebildikleri gibi herhangi bir hedef belirlemeden gayri resmî bir şekilde de dil öğrenebilirler (Karjeliene, vd. 2013; Litzler, vd. 2018). Akademik e-tandemler için genellikle müfredata uygun olarak hedefler belirlenir. Bu hedefler çerçevesinde gerçekleştirilen uygulama sonunda değerlendirmeye geçilir. E-tandem etkinliklerinin odak noktası öğrencilerin öğrenmesine yönelik planlamalardır. Akademik e-tandemler sırasında öğretmenlerin rolü, etkinliğe rehberlik etmek ve süreci kolaylaştırmaktır. Burada rehber, katılımcıların iş birliği yapabileceği bir alan yaratarak öğrencileri karşılıklı olarak iş birliği yapmaya teşvik eder. Öğretmen, etkinlik süresince hem etkinliğin yol haritasını belirler hem de katılımcılara destek sunar (Karjeliene vd. 2013; Pörn ve Hansell, 2020).

E-tandemler geleneksel dersleri tamamlarken, eş zamanlı olarak gerçekleştirilen çevrimiçi etkileşimler, öğrencilere hem sosyalleşme hem de bireyselleşme için fırsatlar sunarak iletişimsel yeterliliklerin geliştirilmesini sağlar (Litzler vd. 2018). İnteraktif bir şekilde gerçekleştirilen e-tandemlerle katılımcılar dil becerilerini geliştirmeye yönelik birbirlerine verdikleri dönütlerle öğrenmeyi hızlı ve kalıcı hâle getirirken; kelimelerin doğru telaffuzunu öğrenmede ve kelime dağarcığını zenginleştirmede de bu etkinliklerden faydalanabilirler (Wu ve Marek, 2008). E-tandemler, yeni bir dil öğrenmede çok önemli bir beceri olan ve aynı zamanda sağlıklı iletişim için gerekli olan aktif dinleme becerilerinin de geliştirilmesinde etkilidir (Griggo, 2018; Resnik ve Schallmoser, 2019; Wang Szilas, Berger ve Zhang, 2013). Katılımcılar, e-tandemlerle dil gelişimlerini ilerletmenin yanı sıra hedef dillerinin kültürünü öğrenme, kendi kültürel birikimlerini aktarma, kültürel manada bir zenginlik, çeşitlilik ile kültürel ve kültürler arası farkındalığı geliştirme, kültürel farklılıklara saygılı olma anlamında yeterli içeriklerin mevcut olduğu uygun bir öğrenme ortamındadır (Griggo, 2018; Pomino ve Gil-Salom, 2016; Wang-Szilas vd. 2013).

Sosyal etkileşim dil öğrenimi için son derece önemlidir. Ayrıca dil öğrenen öğrencilerin hedef dille iletişim kurma, kaliteli, rahat, etkileşim korkularının yenildiği konuşma ve temasın sık olduğu bir öğrenme ortamı katılımcıların özgüvenini arttırmaktadır. Böylece öğrencileri öğrenmeye ve bunu sürdürmeye teşvik etmektedir. Bu bakımdan ele alındığında e-tandemler, dil öğrenimi bağlamına oldukça önemlidir. Katılımcılar açısından bakıldığında, öğrenilmek istenilen hedef dilin Türkçe olduğu ve ana dili Türkçe olan kişilerle konuşmak ve bu konuşma pratiklerini devam ettirmek katılımcı öğrencilerin hem özgüven ve motivasyonlarını arttırırken



hem de öğrencileri kendi aktif öğrenmelerinin katılımcıları hâline getirmektedir (Wu ve Marek, 2008).

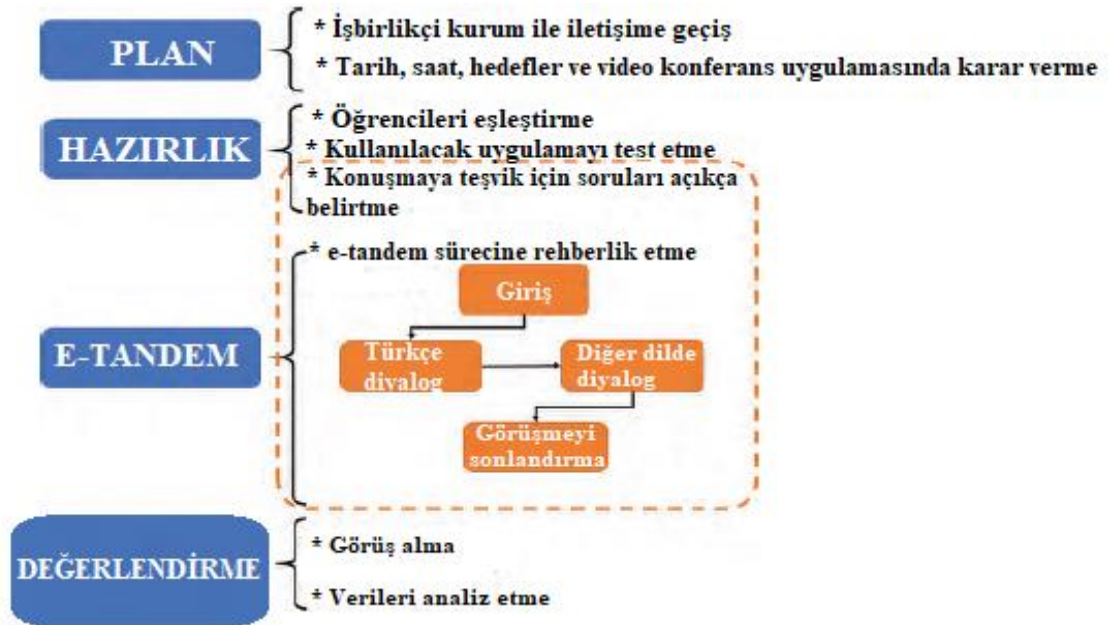
Bu araştırmanın amacı, gelişen dünyaya ayak uydururken teknolojinin eğitimde kullanılan kollarından birisi olan e-tandem uygulamasının Erciyes Üniversitesi ERSEM biriminde yabancı dil olarak Türkçe öğreniminde öğrenmeye etkisi ve öğrenenlerin motivasyonlarına katkısını inceleyip sonuçları görüş alma yöntemiyle sunmaktır. Bu amaçla aşağıdaki araştırma sorularına cevap aranmıştır.

1. Neden bu dili öğreniyorsunuz? Hedefiniz nedir?
2. E-tandem uygulamasından sonra hedefleriniz ne ölçüde gerçekleşti?
3. Uygulamanın güçlü ve zayıf yönleri nelerdir? Karşılaştığınız güçlüklerden bahsediniz.
4. En çok hangi durumlarda verim aldınız?
5. E-tandem öğrenme sürecini nasıl değerlendiriyorsunuz? Eksik ya da fazla bulduğunuz özellikler var mıdır?
6. Hataların düzeltilmesinin öğrenme sürecine nasıl katkı sağladığını düşünüyorsunuz?

Yöntem

Bu bölümde yapılan çalışmanın araştırma modeline, çalışma grubuna, verilerin toplanmasına ve analiz edilmesine yönelik bilgilere yer verilmiştir.

Katılımcılar, bir grup akranıyla Zoom programı kullanılarak bağlantı kuracakları bir e-tandeme katılmaya davet edilmiştir. Davet sonrası ilk toplantının başlangıcında katılımcılar, araştırmacı tarafında bilgilendirilmiş, katılımcıların soruları yanıtlanmış, endişeleri giderilmiş, katılımcıların istekliliği sağlanmıştır. Daha sonra öğrencilerden sınıfta öğrendikleri konularla ilgili sorular hazırlamaları istenmiştir. Şekil 1’de araştırmanın işlem basamakları yer almaktadır.



Şekil 1. E-Tandem Yürütme ve İnceleme Adımları

Araştırma Modeli

Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen bireylerin öğrenme sürecinde e-tandem uygulamasını kullanmasının öğretim süreçlerine ve motivasyonlarına katkısını incelemeyi amaçlayan bu araştırma nitel araştırma yaklaşımına göre gerçekleştirilmiştir. Nitel araştırma, gözlem, görüşme ve doküman analizi gibi nitel veri toplama tekniklerinin kullanıldığı, algıların ve olayların doğal ortamda gerçekçi ve bütüncül bir biçimde ortaya konmasına yönelik nitel bir sürecin izlendiği araştırmadır (Yıldırım ve Şimşek, 2008, s. 39) Nitel araştırma, disiplinler arası bütüncül bir bakış açısını esas alarak, araştırma problemini yorumlayıcı bir yaklaşımla incelemeyi benimseyen bir yöntemdir. Üzerinde araştırma yapılan olgu ve olaylar kendi bağlamında ele alınarak, insanların onlara yükledikleri anlamlar açısından yorumlanır (Altunışık vd., 2010). Araştırmada desen olarak durum çalışması deseni kullanılmıştır. Creswell'e (2007) göre durum çalışması; araştırmacının zaman içerisinde sınırlandırılmış bir veya birkaç durumu çoklu kaynakları içeren veri toplama araçları (gözlemler, görüşmeler, görsel-işitseller, dokümanlar, raporlar) ile derinlemesine incelediği, durumların ve duruma bağlı temaların tanımlandığı nitel bir araştırma yaklaşımıdır. Çalışmamızda e-tandem uygulaması için seçilen bir grubun 4 haftalık süreç içerisinde dil partnerliği yaparak dil öğrenme süreçlerine nasıl etkisi olduğunu belirlemeyi hedeflediğimiz için durum çalışmasının en uygun desen olduğu düşünülmüştür.

Çalışma Grubu

Çalışmanın evrenini yabancı dil olarak Türkçe öğrenmek için farklı ülkelerden Türkiye'ye gelen öğrenciler oluşturmaktadır. Örneklem ise Erciyes Üniversitesi ERSEM biriminde öğrenim gören 9 öğrenciden oluşmaktadır. Çalışma grubu rastgele örnekleme yoluyla belirlenmiştir. "Basit rastgele örneklemede tüm birimler seçimde eşit şansa sahiptir. Uygulamada bütün birimler listelenir ve listeden rastgele birimler seçilir" (Kılıç, 2013).

Tablo 1. Katılımcıların Özellikleri

Katılımcılar	Cinsiyet	Yaş	Dil Seviyesi	Öğrenim Gördüğü Birim	Ülkesi
Ö1	K	32	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Zimbabve
Ö2	K	26	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Irak
Ö3	E	18	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Mali
Ö4	E	25	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Suriye
Ö5	E	23	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Gana
Ö6	E	19	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Tayland
Ö7	K	24	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Pakistan
Ö8	E	23	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Endonezya
Ö9	K	25	B1	Erciyes Üniversitesi ERSEM	Bangladeş

Veri Toplama Aracı ve Verilerin Analizi

Türkçe öğrenmek amacıyla Türkiye'ye gelen bireyler üzerinde, e-tandem uygulamasının öğrenmeye etkisini ölçmek amacıyla 6 maddelik görüşme formu hazırlanmıştır. Görüşme formu aşağıdaki soruları içermektedir:

- 1- Dil partnerliği uygulamasının bireysel farklılıkları dikkate alarak dil öğrenme sürecine katkısı olduğunu düşünüyor musunuz?
- 2- Dil partnerliği uygulamasının sınıfta yüz yüze yapılan eğitime göre avantajları var mıdır? Varsa belirtiniz.
- 3- Uygulama esnasında, dil öğrenmeye karşı tutumlarınızda herhangi bir değişiklik oldu mu? Açıklayınız.



- 4- Uygulama sonunda, farklı dil ve kültürden insanlarla iletişim kurmanın dil öğreniminize etkisi oldu mu? Olduysa nelerdir?
- 5- Uygulama esnasında hangi konularda zorluk yaşadınız?
 - a) Kaygı
 - b) Zaman planlaması
 - c) Teknik sorunlar
 - d) İletişim kopukluğu
 - e) İlgisizlik
- 6- *Uygulamanın güçlü ve zayıf yönleri nelerdir? Karşılaştığınız güçlüklerden bahsediniz.*

Öğrenci görüşleri daha önceden hazırlanmış olan görüşme formlarına aktarılmıştır. Bu doğrultuda katılımcılara Ö1, Ö2... şeklinde numaralar verilmiştir. Görüşme formlarından elde edilen veriler yüzde ve frekans bazında analiz edilerek tabloya dönüştürülmüştür.

Bu çalışmada “Yükseköğretim Kurumları Bilimsel Araştırma ve Yayın Etiği Yönergesi” kapsamında uyulması belirtilen tüm kurallara uyulmuştur. Yönergenin ikinci bölümü olan “Bilimsel Araştırma ve Yayın Etiğine Aykırı Eylemler” başlığı altında belirtilen eylemlerden hiçbiri gerçekleştirilmemiştir.

Bulgular

Uygulamaya katılan öğrenenlere yöneltilen sorulardan ilki e-tandem uygulamasının bireysel farklılıkları dikkate alarak dil öğrenme sürecine katkısı olup olmadığıdır. Bireylerin bu doğrultuda verdikleri yanıtların dağılımına aşağıdaki tabloda yer verilmiştir:

Tablo 2. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bireylerin E-Tandem Uygulamasının Bireysel Farklılıkları Dikkate Alarak Dil Öğrenme Süreçlerine Katkısı Olup Olmadığına İlişkin Görüşleri

Görüşler	f	%
Katkısı olduğunu belirtenler	6	67
Katkısı olduğunu ancak vaktin yetersiz olduğunu belirtenler	2	22
Katkısı olmadığını belirtenler	1	11
Toplam	9	100

Tablo 2’de de görüleceği gibi, öğrencilerin yaklaşık %67’si (f:6) uygulamanın bireysel farklılıklar açısından öğrenme sürecine katkısı olduğunu, %23’ü (f:2) katkısı olduğunu ancak zamanın yetersiz olduğunu, %10’u (f:1) bireysel farklılıkların dil öğrenme sürecinde herhangi bir katkısı olmadığını belirtmiştir.

Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen bazı bireylerin bireysel farklılıkların dil öğrenme sürecine katkısına ilişkin alınan görüşlerden bazıları şu şekildedir:

Ö1: Bence bu uygulama faydalıydı. Hepimiz farklı öğrenme şekline sahip insanlarız. Bu uygulama özellikle iyi çünkü istediğim ortamda ayarlayabiliyorum.

Ö2: Evet, faydalı oluyor. İyi etkileri var, pratik yapmamızı sağlıyor. Arkadaşımla konuşurken kendimi zorluyorum. İki kişi konuşuyoruz ve rahat oluyor.

Ö3: Bireysel olarak sınıfta daha iyi öğreniyorum. Arkadaşımla süremiz biraz az, o yüzden sınıfta daha çok konuşuyorum.



Öğrencilere ikinci olarak e-tandem uygulamasının sınıfta yüz yüze yapılan eğitime göre avantajları olup olmadığı sorulmuştur. Öğrencilerin bu doğrultuda verdiği yanıtlar Tablo 3'te verilmiştir.

Tablo 3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bireylerin E-Tandem Uygulamasının Sınıfta Yüz Yüze Yapılan Eğitime Göre Avantajı Olup Olmadığına İlişkin Görüşleri

Görüşler	f	%
Avantajı var (birebir görüşme olduğu için)	4	45
Avantajı var (zamanı biz ayarladığımız için)	3	33
Avantajı yok	2	22
Toplam	9	100

Tablo 3'te de görüldüğü üzere, öğrencilerin %45'i (f:4) yabancı dil olarak Türkçe öğrenirken e-tandem uygulamasının sınıfta yüz yüze yapılan eğitime göre daha avantajlı olduğunu, çünkü birebir görüşme yapabildiklerini belirtmişlerdir. Öğrencilerin %32'si (f:3) yabancı dil olarak Türkçe öğrenirken e-tandem uygulamasının sınıfta yüz yüze yapılan eğitime göre daha avantajlı olduğunu, çünkü zamanı kendilerinin ayarlayabildiklerini belirtmişlerdir. Öğrencilerin %23'ü (f:2) uygulamanın sınıfta yüz yüze yapılan eğitime göre daha avantajlı olmadığını belirtmiştir.

E-tandem uygulamasının sınıfta yüz yüze yapılan eğitime göre avantajı olup olmadığına ilişkin alınan görüşlerinden bazıları şu şekildedir:

Ö7: *Sınıfın gramer ve kelime öğrenmek için iyi bir yer olduğunu düşünüyorum. Ama bu toplantılar bana konuşmak için rahat bir ortam sağladı. Partnerim çok anlayışlıydı ve bana ihtiyacım olan güveni arttırdı.*

Ö5: *Sınıfta konsantrasyon düşüyor, online iletişimde konsantrasyonum artıyor. Farklı insanlar görünce konsantrasyonum düşüyor.*

Ö4: *Online avantajı az çünkü iletişim çok iyi değil. Bence konuşmalarında faydası var.*

Ö3: *Çok huzurlu, partnerimle istediğim zaman konuşuyorum. Sınıfta bazen yorgun oluyorum ama online kendimi iyi hissedince rahatlık varsa konuşuyorum.*

Öğrencilere üçüncü olarak uygulama esnasında dil öğrenmeye karşı tutumlarında değişiklik olup olmadığı sorulmuştur. Öğrencilerin bu doğrultuda verdiği yanıtlar özetleri Tablo 4'te verilmiştir.

Tablo 4. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bireylerin Uygulama Esnasında Dil Öğrenmeye Karşı Tutumlarında Değişiklik Olup Olmadığına İlişkin Görüşleri

Görüşler	f	%
Başlarda korkuyordum, artık daha rahatım	5	56
Başlarda utangaçtım, zamanla alıştım	1	11
Uygulama öncesinde de sonrasında da olumlu tutumdaydım	3	33
Toplam	9	100

Tablo 4'te yer aldığı gibi, öğrencilerin %56'sı (f:5) uygulamadan önce korkusu olduğunu, ancak şu an daha rahat olduğunu, %11'i (f:1) uygulamadan önce daha utangaç olduğunu ancak zamanla alıştığını, %33'ü (f:3) uygulamadan önce de sonra da dil öğrenme sürecine karşı olumlu tutumlara sahip olduğunu, tutumlarında herhangi bir değişiklik olmadığını belirtmiştir.

Uygulama esnasında dil öğrenmeye karşı tutumlarında değişiklik olup olmadığına ilişkin alınan görüşlerinden bazıları şu şekildedir:

Ö5: *Şu an Türkçe pratik yapıyorum, daha iyi geliyor. Önce çok zor geliyordu. Şimdi arkadaşım ile sohbet ediyoruz, kendimi rahat hissediyorum.*

Ö4: *Başlarda çok korktum çünkü ilk deneyimdi. İkinci ve üçüncü görüşme daha iyiydi.*

Ö2: başlangıçta yapabilir miyim, yapamam mı diye korkum vardı. Tanımadığım biri vardı. Biraz utangaçtım ve stresli, ama şimdi onu tanıyorum. Rahat konuşuyorum.

Araştırmada, uygulama sonrasında farklı dil ve kültürden insanlarla iletişim kurmanın dil öğrenmelerine etkisi olup olmadığı sorulmuştur. Öğrencilerin bu soruya verdiği cevapların özetleri Tablo 5'te gösterilmiştir.

Tablo 5. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bireylerin Uygulama Sonrasında Farklı Dil ve Kültürden İnsanlarla İletişim Kurmanın Dil Öğrenmelerine Etkisi Olup Olmadığına İlişkin Görüşleri

Görüşler	f	%
Etkisi oldu, kültürel farklılık ilgimi arttırdı	5	56
Etkisi oldu, kültürel farklılık bakış açımı değiştirdi	2	22
Etkisi olmadı	2	22
Toplam	9	100

Tablo 5'te görüldüğü üzere, öğrencilerin %56'sı (f:5) yabancı dil olarak Türkçe öğrenirken uygulama ile farklı dil ve kültürden insanlarla iletişim kurmanın dil öğrenmelerine etkisi olduğunu ve ilgilerini arttırdığını, %22'si (f:2) farklı dil ve kültürden insanlarla iletişim kurmanın dil öğrenmelerine etkisi olduğunu ve kültürel farklılığın bakış açılarını değiştirdiğini, %22'si (f:2) bir etkisinin olmadığını belirtmiştir.

Soruyla ilgili olarak öğrenci görüşlerinin bazıları şöyledir:

Ö9: Evet, tabii ki oldu. Çünkü ne zaman görüşsem yeni şeyler anlattı. Daha önce bilmediğim şeyler öğrendim. Kitaplardan okuyamayacağım bilgiler öğrendim.

Ö8: Kültürel çeşitliliğin olduğunu bilmek beni daha fazla öğrenmeye itiyor çünkü dil kültürel çeşitliliği öğrenmek için bir köprüdür.

Ö6: yeni bir ülke tanımak yeni kültür tanımak beni mutlu etti, yeni şeyler öğrendim.

Öğrencilere beşinci olarak uygulama esnasında kaygı, zaman planlaması, teknik sorunlar, iletişim kopukluğu, ilgisizlik konularından hangisinde zorluk yaşadıkları sorulmuştur. Öğrencilerin bu doğrultuda verdiği yanıtlar Tablo 6'da gösterilmiştir.

Tablo 6. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bireylerin Uygulama Esnasında Hangi Konuda Zorluk Yaşadıklarına İlişkin Görüşleri

Görüşler	f	%
Kaygı	1	11
Zaman planlaması	4	45
Teknik sorunlar	2	22
İletişim kopukluğu	2	22
Toplam	9	100

Tablo 6'da yer aldığı gibi, öğrencilerin %11'i (f:1) kaygı problemi yaşadığını, %45'i (f:4) uygulama esnasında zaman planlaması yönünden sıkıntı yaşadığını, partneriyle ortak zaman ayarlamakta zorlandığını, %22'si (f:2) uygulama esnasında teknik sorunlar konusunda sıkıntı yaşadığını, %22'si (f:2) uygulama esnasında iletişim kopukluğu yaşadığını ifade etmiştir. Araştırmaya katılan hiçbir öğrenci ilgisizlikten dolayı problem yaşadığını belirtmemiştir.

Araştırma kapsamında öğrencilere e-tandem uygulamalarının güçlü ve zayıf yönleri de sorulmuş, öğrencilerin cevapları Tablo 7 ve 8'de gösterilmiştir.

Tablo 7. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bireylerin Uygulamanın Güçlü Yönlerine İlişkin Görüşleri

Görüşler	f	%
Yer ve zaman konusunda rahatız	1	11
Ana dili konuşuru ile görüşme fırsatı var	2	22
Birebir görüşmeler daha rahat	2	22
Her konuda güçlü	4	45
Toplam	9	100

Tablo 7’de görüldüğü üzere, öğrencilerin %11’i (f:1) uygulamanın yer ve zaman konusunda rahatlık sağladığını, %22’si (f:2) kendilerine ana dili konuşanı ile görüşme ve pratik yapma imkânı sağladığını, %22’si (f:2) birebir görüşmelerin daha rahat olduğunu, %45’i (f:4) her konuda güçlü olduğunu beyan etmişlerdir.

Tablo 8. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Bireylerin Uygulamanın Zayıf Yönlerine İlişkin Görüşleri

Görüşler	f	%
Teknik problemler yaşadım	1	11
Yüz yüze iletişim eksik	2	22
Zaman ayarlamak zor oldu	1	11
İlk görüşmede konuyu araştırmacı belirleyebilirdi	1	11
Zayıf yönü yok	4	45
Toplam	9	100

Tablo 8’de özetlendiği üzere, öğrencilerin %11’i (f:1) yabancı dil olarak Türkçe öğrenirken e-tandem uygulaması sırasında teknik problem yaşadığını, %22’si (f:2) yüz yüze iletişimin eksikliğini hissettiğini, %11’i (f:1) partneri ile zaman ayarlama konusunda problem yaşadığını, %11’i (f:1) ilk görüşmede konuşulacak konuyu araştırmacı belirlemediği için zorluk yaşadığını, %45’i (f:4) hiç zayıf yön olmadığını belirtmiştir.

Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen bireylerin e-tandem uygulamasının güçlü ve zayıf yönlerine ilişkin alınan görüşlerinden bazıları şu şekildedir:

Ö6: Uygulama çok faydalıydı.

Ö9: Bence bu dili öğrenmek zorunda olduğum için Türk birisiyle konuşmak akıcı konuşmamı sağladı. Zayıf yönü ise yüz yüze görüşemememiz. Böylece daha iyi iletişim kurabilirdik.

Ö1: Belki gelecekte öğretmen ilk online görüşme için konu tavsiyesinde bulunabilir. Daha sonra diyaloglar ilerleyebilir.

Ö4: yeni bir insan tanıyoruz bu iyi bir şey. Ama okul var, sınavlar var, zaman bulmak zor. Bazen iletişim kuramadık.

Sonuç, Tartışma ve Öneriler

Bu çalışmada e-tandem uygulamasının yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerdeki etkileri incelenmiştir. Öğrenenler, hayattan kopuk bir laboratuvarında değil yaşamla ilişkili ve tüm duyularıyla etkin oldukları ya da buna imkân tanıyan ortamlarda öğrenme sürecine girmelidir (Şengül, 2015). Bunun için e-tandem uygulaması hem teknolojik imkânların kullanıldığı hem de doğal konuşurların yansıttığı pragmatist bir yol sunmaktadır.

Elde edilen veriler doğrultusunda, yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin %67’si dil partnerliği uygulamasının bireysel farklılıkları dikkate alarak dil öğrenme sürecine katkısı olduğunu ifade etmiştir. Öğrenenlerin (%22) uygulamanın bireysel farklılıkları dikkate alarak dil öğrenme sürecine katkısı olduğunu ancak vaktin yetersiz olduğunu ifade etmiştir. Öğrenenlerin %11’i dil öğrenme sürecine katkısının olmadığını ifade etmiştir.



Öğrenenlerin %45'i dil partnerliğinin sınıfta yüz yüze yapılan eğitime göre avantajları olduğunu çünkü birebir görüşme imkânı sağladığını belirtmiştir.

Araştırmada elde edilen bulgular, alanyazında yer alan bir takım çalışmalarla uyumludur (Arnold ve Fonseca-Mora, 2015; Litzler vd., 2018). Alanyazındaki verilere göre e-tandem genel olarak başarılı ve yüz yüze öğrenmenin değerli bir tamamlayıcı olarak tespit edilmiştir. Yaptığımız araştırmada da katılımcılar uygulamayı eğlenceli, ilginç ve motive edici bulmuşlardır.

Öğrenenlerin %56'sı uygulama esnasında dil öğrenmeye karşı tutumlarında olumlu değişiklikler olduğunu, başlarda korktuklarını; ancak zamanla daha rahat olduklarını belirtmişlerdir. Öğrenenlerin bir kısmı (%11) uygulama esnasında dil öğrenmeye karşı tutumlarında olumlu değişiklikler olduğunu, başlarda utangaç olduklarını, konuşmaya çekindiklerini ancak zamanla alıştıklarını belirtmişlerdir.

Öğrenenlerin %56'sı uygulama sonrasında farklı dil ve kültürden insanlarla iletişim kurmanın dil öğrenimine etkisi olduğunu ve kültürel farklılığın ilgilerini arttırdığını ifade etmiştir. Öğrenenlerin %22'si, uygulama sonrasında farklı dil ve kültürden insanlarla iletişim kurmanın dil öğrenimine etkisi olduğunu ve kültürel farklılığın bakış açılarını değiştirdiğini ifade etmiştir. Öğrenenlerin %22'si uygulama sonrasında farklı dil ve kültürden insanlarla iletişim kurmanın dil öğrenimine etkisi olmadığını ifade etmiştir. Elde edilen bulgular Şengül'ün (2017 ve 2018) bulguları ile örtüşmektedir. Şengül, Dil partnerliği (Tandem) yönteminin Türkçe öğretmeni adaylarının kültürel zekâlarına etkisi üzerine yaptığı çalışmada; odak grup görüşmelerinde elde edilen veriler, Türkçe öğretmeni adaylarının dil partnerliği sürecinden önce farklı kültürleri tanımaya, onlarla iletişim kurmaya yönelik isteklerini artırdığını göstermiştir. Bireyler, yüz yüze veya internet yoluyla kurdukları dil partnerliğinde öğrenilen dilin kültürüne ait olgularla da yüzleşmekte böylelikle yabancı dil öğrenme sürecinde sınıf içinde öğrenilmesi muhtemel sınırlı durumların dışına çıkmaktadır (Şengül, 2017).

Öğrenenlerin %11'si, uygulama esnasında yaşadığı sorunun *kaygı* olduğunu belirtmiştir. Yapılan araştırmalar yabancı dil kaygısı ile akademik başarı arasında olumsuz bir ilişki olduğunu (Horwitz, 2001) ve yabancı dil kaygısının yabancı dilde konuşma performansını olumsuz yönde etkilediğini göstermektedir (Young, 1986). Bilişsel olarak yabancı dil kaygısı, bilginin öğrencinin bilişsel işlem sistemine ulaşmasını engelleyen duyuşsal bir filtre olabilir (Krashen, 1982). Bu engelin ortadan kalkması için bireyin öğrenmeye karşı olumlu tutumlara sahip olması gerekmektedir.

Öğrenenlerin %45'i *zaman planlaması*, %22'si *teknik sorunlar*, %22'si *iletişim kopukluğu* konularında zorluk yaşadığını belirtmiştir.

Öğrenenlerin %11'i uygulamanın güçlü yönü olarak *yer ve zaman konusunda rahat* olduklarını, %22'si *ana dil konuşuru ile görüşme fırsatı bulduğunu*, %22'si *birebir görüşmenin daha rahat olduğunu* %45'i ise *uygulamanın her anlamda güçlü olduğunu* belirtmiştir. Bu da Brammerts'in bulgularıyla uyumludur (Brammerts, 2002).

Kaynaklar

- Altunışık, R., Coşkun, R., Bayraktaroğlu, S. ve Yıldırım, E. (2010). *Sosyal bilimlerde araştırma yöntemleri SPSS uygulamalı* (6. Baskı). Sakarya Yayıncılık.
- Arnold, J., ve Fonseca-Mora, M.C. (2015). *Language and cultural encounters: Opportunities for interaction with native speakers*. In D. Nunan & J. C. Richards (Eds.). *Language Learning Beyond the Classroom* (pp. 225–234). Taylor & Francis, Routledge.



- Baumann, I., Bricaud, B., Chollet, I., Dupuis, V., Falk, P., Herfurth, H.-E., Kerndtner, F. ve Sanssené, F. (1999) *Die tandem-methode. theorie und praxis in deutsch-französischen Sprachkursen. Herausgegeben vom Deutsch-Französischen Jugendwerk.* Klett.
- Brammerts, H. (2002) Aprendizagem autônoma de línguas em Tandem: desenvolvimento de um conceito. In: K. H. Delille & A.C. Ferreira (eds.) *Aprendizagem autônoma de línguas em Tandem*, Colibri.
- Brückner, C. (2011). Internetbasiertes lernen und arbeiten im fremdsprachen-unterricht-herausforderungen und chancen. *Inhalt / Contents*, 132-146.
- Creswell, J. W. (2007). *Qualitative inquiry & research design: Choosing among five approaches* (2. Baskı). USA: SAGE Publications.
- Griggio, L. (2018). Linking virtual and physical mobility: A success story of a multilingual and multicultural exchange. *Sciedo*, 12(1), 88-112. <https://doi.org/10.2478/sm-2018-0004>
- Herfurth, H-E. (1992). Tandem-Methode oder Verfahren. Zum Spracherwerb in Begegnungssituationen. In: M. Rosanelli (org.) *Lingue in Tandem. Autonomie und Sprachbewerb. III International Tandem Congress*, Alpha&Beta, Merano, 195-220.
- Horwitz, E. (2001). Language anxiety and achievement. *Annual review of applied linguistics*, 21, 112-126.
- Karjalainen, K., Pörn, M., Rusk, F., ve Björkskog, L. (2013). Classroom tandem – outlining a model for language learning and instruction. *International Electronic Journal of Elementary Education*, 6(1), 165–184.
- Kılıç, S. (2013). Örnekleme yöntemleri. *Journal of Mood Disorders*, 3(1), 44-6. DOI: 10.5455/jmood.20130325011730.
- Krashen, S. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Oxford, England: Pergamon Press.
- Litzler, M. F., Huguët-Jérez, M. ve Bakieva, M. (2018). Prior experience and student satisfaction with e-tandem language learning of Spanish and English. *International Journal of Interactive Mobile Technologies*, 12(4), 4–20. <https://doi.org/10.3991/ijim.v12i4.9196>
- Pomino, J., ve Gil-Salom, D. (2016). Integrating e-tandem in higher education. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 228, 668-673. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2016.07.102>
- Pörn, M. ve Hansell, K. (2020). The teacher's role in supporting two way language learning in classroom tandem. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 23(5), 534–549. <https://doi.org/10.1080/13670050.2017.1379946>.
- Resnik, P. ve Schallmoser, C. (2019). Enjoyment as a key to success? Links between e-tandem language learning and tertiary students' foreign language enjoyment. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 9(3), 541–564. <https://doi.org/10.14746/ssllt.2019.9.3.6>
- Rosanelli, M. (ed.) (1992). *Lingue in tandem. autonomie und spracherwerb. III International Tandem Congress*. Alpha & Beta.
- Scherfer, P. (1982). Zur erforschung von sprachlehr- und -lernprozessen auf gegenseitigkeit. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik (LiLi)*, 45, 72-99.



- Şengül, K. (2015). Öğretim elemanlarının yabancılarla Türkçe öğretiminde kullanılan materyallere ilişkin görüşleri. *Researcher: Social Science Studies*, 3(2), 14-25.
- Şengül, K. (2017). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde dil partnerliği (tandem) yoluyla gerçekleştirilen öğretimin öğrencilerin konuşma kaygılarına etkisi. *International Journal of Language Academy*, 5(2), 163-175. <http://dx.doi.org/10.18033/ijla.3545>
- Şengül, K. (2018). Dil partnerliği (tandem) yönteminin Türkçe öğretmeni adaylarının kültürel zekâlarına etkisi: karma yöntemli bir yaklaşım. *Abant İzzet Baysal Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 18(2), 1086-1103.
- Tian, J. ve Wang, Y. (2010). Taking language learning outside the classroom: learners' perspectives of eTandem learning via Skype. *Innovation in Language Learning and Teaching*, 4(3), 181-197. <https://doi.org/10.1080/17501229.2010.513443>
- TDK (2005) *Türkçe sözlük*. TDK Yayınları.
- Wang-Szilas, J. Berger, C. ve Zhang, F. (2013). E-tandem language learning integrated in the curriculum: reflection from students' perspectives. *European Journal of Open, Distance and E-Learning*, 18(2), 37-49.
- Wolff, J. (1991) Ein kurzer Einblick in die Tandem-Geschichte. In: Tandem E.V. (ed.) *Sprachen lernen im interkulturellen Austausch. Dokumentation der 2. Europäischen Tandem-Tage 1990*. 7-8. Verlag für Interkulturelle Kommunikation.
- Wu, V. ve Marek, M. (2008). Enhancing learner motivation to study English via videoconferencing with a native speaker. In J. Luca & E. Weippl (Eds.), *Proceedings of ED-MEDIA 2008--World Conference on Educational Multimedia, Hypermedia & Telecommunications* (ss. 4481–4489). Vienna, Austria: Association for the Advancement of Computing in Education (AACE).
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2008). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri* (6. Baskı). Seçkin Yayıncılık.
- Yinchun, B. (2010). *Narration and language acquisition in tandem situation*, (file:///C:/Users/hatic/Downloads/Narration%20and%20language%20acquisition%20in%20Tandem%20situation%20(1).pdf. Erişim: 30/05/2023).
- Young, D. J. (1986). The relationship between anxiety and foreign language oral proficiency ratings. *Foreign Language Annals*, 16, 439-445.

Extended Abstract

Technological developments have provided important opportunities to improve language skills. Some traditional methods have thus turned into more economical and more effective environments on different platforms. “Tandem”, as a traditional language learning method, has gained a new shape as “e-tandem” depending on these developments (Baumann et al. 1999). Through e-tandem, participants can learn a language in a planned and regular way, where they decide on their own learning goals and a language teacher guides the process in the context of formal education, or they can learn a language informally without setting any goals (Karelidenken, et al. 2013; Litzler et al.2018). While e-tandems complement traditional lessons, simultaneous online interactions provide students with opportunities for both socialization and individualization, enabling the development of communicative competencies (Litzler et al. 2018). In addition to advancing their language development with e-tandems, the participants are in a suitable learning environment where there is sufficient content in terms of learning



the culture of their target language, transferring their cultural knowledge, developing a cultural richness, diversity, and cultural and intercultural awareness, respecting cultural differences (Griggo, 2018; Pomino ve Gil-Salom, 2016; Wang-Szilas vd. 2013).

This study is a case study, which is qualitative research. Qualitative research is a method that adopts an interpretative approach to analyze the research problem based on an interdisciplinary holistic perspective (Yıldırım & Şimşek, 2008, p. 39; Altunışık et al. 2010). In our study, the case study is the most appropriate design, as we aim to determine how a group selected for the e-tandem application affects language learning processes by becoming a language partner in a 4-week period.

The target population of the study consists of students in Türkiye from different countries to learn Turkish as a foreign language. The sample is 9 students studying at Erciyes University ERSEM. The study group was determined by random sampling. In simple random sampling, all units have an equal chance of being selected. In the application, all units are listed and random units are selected from the list (Kılıç, 2013).

A 6-item interview form is prepared to measure the effect of the e-tandem application on learning on individuals who are in Türkiye to learn Turkish. Student opinions are transferred to the interview forms prepared beforehand. Accordingly, the participants are given numbers Ö1, Ö2. The data obtained from the interview forms are analyzed based on percentage and frequency and turned into a table.

This study examines the effects of e-tandem application on learners of Turkish as a foreign language. Learners should enter the learning process not in a laboratory disconnected from life, but in environments that are related to life and where they are active with all their senses or allow this (Şengül, 2015). For this, the e-tandem application offers a pragmatist way in which both technological possibilities are used and natural speakers reflect.

In line with the data obtained, 67% of those who learn Turkish as a foreign language state that language partnership practice contributes to the language learning process by taking into account individual differences. The learners (22%) state that the application contributes to the language learning process by taking into account individual differences, but the time is insufficient. 11% of the learners state that this process does not contribute to language learning. 45% of learners state that language partnership has advantages over face-to-face education in the classroom because it provides one-on-one meetings.

The findings obtained in the research are compatible with some studies in the literature (Arnold & Fonseca-Mora, 2015; Litzler et al. 2018). According to the data in the literature, e-tandem has been identified as a successful and valuable complement to face-to-face learning in general. In our study, the participants find the practice fun, interesting and motivating. 56% of the learners state that there are positive changes in their attitudes towards language learning during the application, they were afraid at first but became more comfortable over time. Some of the learners (11%) state that there are positive changes in their attitudes towards language learning during the application, that they were shy at first, and hesitated to speak, but they got used to it over time.

56% of the learners state that communicating with people from different languages and cultures after the application affects language learning and that cultural difference increases their interest. 22% of the learners state that communicating with people from different languages and cultures after the application has an impact on language learning and that cultural difference changes their perspectives. 22% of the learners state that communicating with people from different languages and cultures after



the application does not affect language learning. The findings are consistent with the findings of Şengül (2017 and 2018). The data obtained from the focus group interviews in Şengül's study on the effect of the language partnership (Tandem) method on the cultural intelligence of Turkish teacher candidates show that Turkish teacher candidates increase their desire to get to know different cultures and communicate with them before the language partnership process. Individuals also face the facts of the culture of the language learned in the language partnership they establish face-to-face or via the internet, thus, they go out of the limited situations that can be learned in the classroom in the foreign language learning process (Şengül, 2017).

11% of the learners state that the problem they experience during the application is anxiety. Studies show that there is a negative relationship between foreign language anxiety and academic achievement (Horwitz, 2001) and that foreign language anxiety negatively affects speaking performance in a foreign language (Young, 1986). Cognitively, foreign language anxiety may be an affective filter that prevents the information from reaching the student's cognitive processing system (Krashen, 1982). To eliminate this obstacle, the individual must have positive attitudes towards learning.

45% of the learners state that they have difficulties with time planning, 22% with technical problems, and 22% with communication problems. 11% of the learners state that they are comfortable with the place and time as the strengths of the application, 22% state that they have the opportunity to meet with a native speaker, 22% say that one-on-one interviews are more comfortable, and 45% state that the application is strong in every sense. This is consistent with Brammerts' findings (Brammerts, 2002).